

SCANTRONIC France - 5 avenue de la Villa Antony, 94410 SAINT MAURICE,
Tel : 33 1 49760071. Fax : 33 1 49760058



Pl. No. 495658/ Aug 92/ Issue 2

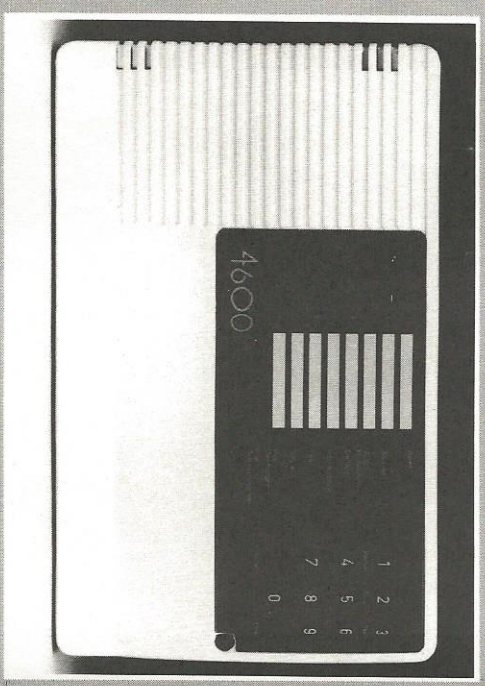
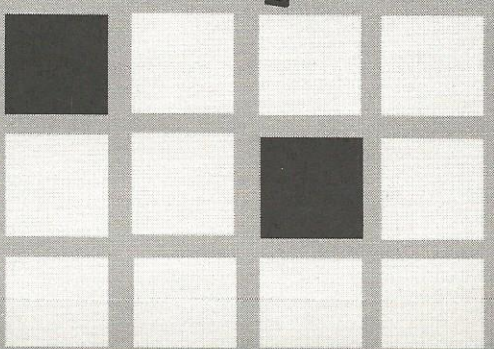
0

0

6

4

Systeme
Anti-Intrusion
Radio



Guide d'installation et de programmation



ULTRABOX

171, Avenue du 11 novembre
06700 St Laurent du Var
Tel: 04 92 04 04 29
Fax : 04 93 89 05 28
RCS Alpes 792 870 271

○ 1	Alarme	○
○ 2	Autoprotection	○
○ 3	Défaut	
○ 4	Interférence	
○ 5	Test	○
○ 6	Secteur	●
○ 7	Pile déchargée	○
○ 8	Pile télécommande	

Interférence au niveau de la télécommande.

○ 1	Alarme	○
○ 2	Autoprotection	○
○ 3	Défaut	
○ 4	Interférence	○
○ 5	Test	○
○ 6	Secteur	●
○ 7	Pile déchargée	○
○ 8	Pile télécommande	

Pile de la télécommande déchargée. Changez-la.

○ 1	Alarme	
○ 2	Autoprotection	
○ 3	Défaut	
○ 4	Interférence	○
○ 5	Test	○
○ 6	Secteur	●
○ 7	Pile déchargée	○
○ 8	Pile télécommande	○

La zone indiquée a été déclenchée

○ 1	Alarme	○
○ 2	Autoprotection	○
○ 3	Défaut	○
○ 4	Interférence	○
○ 5	Test	○
○ 6	Secteur	
○ 7	Pile déchargée	○
○ 8	Pile télécommande	○

En cas d'absence 220V, le voyant "Secteur" clignote.

○ 1	Alarme	○
○ 2	Autoprotection	○
○ 3	Défaut	○
○ 4	Interférence	○
○ 5	Test	○
○ 6	Secteur	○
○ 7	Pile déchargée	○
○ 8	Pile télécommande	○

Si la tension de la batterie est faible, le voyant "Secteur" s'éteint et la centrale émet un bip d'avertissement toutes les trente secondes. Lorsque la tension de la batterie chute en deçà de 8 volts, la centrale cesse de fonctionner.

Chapitre	Page
1. INTRODUCTION.....	2
2. SPECIFICATIONS.....	2
3. PROPAGATION DES ONDES RADIO.....	4
4. INSTALLATION DE LA CENTRALE D'ALARME.....	5
4.1 Positionnement de la centrale d'alarme.....	5
4.2 Fixation de la centrale.....	6
5. CABLAGE DE LA CENTRALE.....	6
5.1 Branchement au secteur.....	6
5.2 Branchement de la sirène extérieure et du flash.....	6
6. CODAGE DE LA CENTRALE.....	6
7. REGLAGE DU VOLUME DE LA SIRENE INTERIEURE.....	8
8. TELECOMMANDE DE MISE EN SERVICE.....	9
8.1 Emetteur médaillon/télécommande 4601FR-55/60.....	9
8.2 Emetteur 4605FR-55.....	10
8.3 Emetteur agression de poche 4602FR-55.....	11
9. CODAGE DES EMETTEURS.....	11
10. TYPES DE DETECTEURS RADIO.....	12
10.1 Détecteur à infra-rouge passif (IRP) 4608FR-00.....	12
10.2 Emetteur pour contact 4604FR-00.....	13
10.3 Emetteur pour contact 4604FR-55.....	14
10.4 Détecteur de fumée radio 4609FR-00.....	15
10.5 Détecteur de chocs radio Viper.....	16
11. CONTROLE DU FONCTIONNEMENT DE LA CENTRALE.....	17
11.1 Mise sous tension.....	17
11.2 Test des voyants lumineux et des sorties.....	17
11.3 Test de la mémoire.....	18
11.4 Test du clavier et de l'entrée câblée.....	18
11.5 Test de contrôle.....	19
12. MODES DE PROGRAMMATION.....	20
12.1 Code technicien.....	21
12.2 Codes consécutifs.....	21
12.3 Mode partiel immédiat.....	21
12.4 Mise en service par télécommande.....	22
12.5 Première zone éjectée.....	22
12.6 Réglage des temporisations.....	22
12.7 Programmation des zones.....	24
13. TESTS DES SIRENES ET DU FLASH.....	25
14. RETOUR AU MODE UTILISATEUR.....	25
15. RETOUR A LA PROGRAMMATION USINE.....	26
16. PROGRAMMATION USINE.....	26
17. EN CAS DE DIFFICULTE.....	27

INTRODUCTION

La centrale d'alarme 4600 est un système de sécurité radio entièrement programmable, à 8 zones, conçu pour les installations domestiques. Un système se compose d'une centrale d'alarme connectée à une sirène ou à un flash ainsi qu'à des détecteurs/émetteurs sans fil communiquant avec la centrale grâce à des signaux radio :

- (a) réf. 4601FR-55 : émetteur médallon que l'utilisateur porte à son cou. Il sert d'émetteur agression ou de dispositif de mise en service distance.
- (b) réf. 4601FR-60 : émetteur de courte portée que l'on a dans la poche ou à la ceinture, utilisé comme alarme portative ou comme dispositif de mise en service à distance.
- (c) réf. 4605FR-55 : émetteur de courte portée (50 m. maxi) double usage utilisé comme alarme portative et comme dispositif de mise en service à distance.
- (d) réf. 4602FR-55 : émetteur portatif d'agression
- (e) réf. 4608FR-00 : détecteur à infra-rouge passif (IRP)
- (f) réf. 4609FR-00 : détecteur de fumée.
- (g) réf. 4604FR-00 ou 4604FR-55 (faible encombrement) : émetteur pour contact. Il peut aussi servir de bouton de fin de temporisation de sortie.
- (h) détecteur de chocs radio type Viper.

SPECIFICATIONS

ALIMENTATION

Tension d'alimentation secteur 207-253V alternatif, 50 Hz, Max 30VA

Protection contre les court-circuits :

Sorties protégées contre les court-circuits grâce à des fusibles électroniques à réarmement automatique.

Protection contre l'inversion de polarité :

Le système est protégé pendant cinq minutes lorsqu'il y a inversion de polarité sur la batterie.

Charge et autonomie de la batterie :

L'autonomie est de vingt heures avec une batterie de 1,9A/h correctement chargée. La tension de charge est de 13,7V. Le temps de recharge d'une batterie est en moyenne de 6 heures (maxi. 14 h).

Sortie alimentation auxiliaire :

200mA sous 13,7V disponible. On dispose, toutefois, d'un ampère pendant vingt minutes maximum.

EN CAS DE DIFFICULTÉ

En conditions normales d'utilisation, les voyants "Défaut" et "Alarme" ne sont pas allumés. Cependant, après 255 mises à l'arrêt, le voyant test clignote pour indiquer la nécessité d'un test de détection. Les alarmes normales sont expliquées dans ce manuel dans les chapitres correspondants. Tout autre état indiqué par une combinaison des voyants "Défaut et "Alarme" doit être considéré comme anormal.

<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> Alarme	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> Auto protection	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> Défaut	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> Interférence	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> Test	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> Secteur	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> Pile déchargée	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> Pile télécommande	<input type="radio"/>

Pile déchargée sur le détecteur de zone indiqué. Remplacez-la.

<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> Alarme	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> Auto protection	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> Défaut	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> Interférence	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> Test	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> Secteur	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> Pile déchargée	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> Pile télécommande	<input type="radio"/>

Il y a une interférence au niveau de l'un des détecteurs du système (Zone 1-8). Déclenchez le détecteur et composez le code "utilisateur" deux fois. Si le défaut persiste, appelez le service après-vente.

<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> Alarme	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> Auto protection	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> Défaut	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> Interférence	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> Test	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> Secteur	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> Pile déchargée	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> Pile télécommande	<input type="radio"/>

Le détecteur sur la zone indiquée a été déclenché au cours de la temporisation de sortie ou après une alarme. composez le code "utilisateur" deux fois.

<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> Alarme	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> Auto protection	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> Défaut	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> Interférence	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> Test	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> Secteur	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> Pile déchargée	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> Pile télécommande	<input type="radio"/>

Défaut d'"Auto protection" sur la zone indiquée pendant la temporisation de sortie ou après une alarme. posez le code "utilisateur" deux fois.

<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> Alarme	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> Auto protection	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> Défaut	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> Interférence	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> Test	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> Secteur	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> Pile déchargée	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> Pile télécommande	<input type="radio"/>

La fréquence radio générale est bloquée. Appelez le service après-vente.

<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> Alarme	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> Auto protection	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> Défaut	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> Interférence	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> Test	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> Secteur	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> Pile déchargée	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> Pile télécommande	<input type="radio"/>

Détection de codes consécutifs. Tentatives de recherche du code site.

Le programme usine est automatiquement chargé pendant le test des mémoires

(voir chapitre 11.3.), cependant, en mode programmation, la commande

9 8

ENTER permet de le rétablir.

IMPORTANT : En utilisant cette commande, vous effacez toutes les valeurs y compris les codes de l'utilisateur et du technicien précédemment

programmés. Sans le code technicien ou utilisateur, on peut charger le

programme usine en coupant l'alimentation, puis, en appuyant sur

et 1 tout en la rétablissant.

ISOLE

Les valeurs standards sont les suivantes :

Détection des codes consécutifs ON

Détection d'interférence ON

Mode partiel immédiat OFF

1^{ère} zone éjectée ON

(la centrale éjecte les zones pour lesquelles une alarme s'est déclenchée).

Mise en service par télécommande ON

Temporisation de sortie en mode "Partiel" = 20 secondes

Temporisation de la sirène = 5 minutes

Temporisation d'entrée = 20 (+ 10) sec.

Temporisation de sortie en mode "Total" = 20 secondes

Zone 1 = Zone "Entrée"/"Marche partielle"/Rétablissement automatique (IRP).

Zone 2 = "Marche Partielle"/"Route d'entrée"/Rétablissement automatique

(IRP, VIPER)

Zone 3 = "Marche partielle"/"Route d'entrée"/Rétablissement automatique (IRP, VIPER).

Zone 4 = Rétablissement automatique (IRP, VIPER).

Zone 5 = Rétablissement automatique (IRP, VIPER).

Zone 6 = Aucune sélection (c'est-à-dire contact de porte en mode "Marche totale" uniquement).

Zone 7 = Agression/rétablissement automatique (médaillon ou pendentif).

Zone 8 = Incendie/Rétablissement automatique.

FONCTIONS STANDARDS

Contrôle de l'alimentation

Le secteur et la batterie sont contrôlés de la façon suivante :

- tensions normales pour le secteur et la batterie, le voyant "Secteur" est constamment allumé.
- panne de secteur, le voyant "Secteur" clignote
- batterie basse, le voyant "Secteur" s'éteint et la sirène intérieure émet un bip d'avertissement toutes les trente secondes.
- voltage batterie inférieur à 8 volts, la centrale cesse de fonctionner.

Autoprotection du clavier

Il existe une protection contre la recherche du code lorsque le système est en mode "Arrêt", marche totale ou partielle. Si l'on appuie sur plus de 24 touches après l'introduction du dernier code "utilisateur" valide, une alarme d'autoprotection se déclenche. En mode "arrêt", le compteur se remet à zéro après cinq secondes si l'on appuie sur aucune autre touche.

Voyant "Test"

Le voyant "Test" clignote après 255 mises à l'arrêt (ou lors du branchement de la centrale) pour indiquer la nécessité d'un test de détection. Cette fonction n'empêche pas l'utilisation de la centrale mais le voyant clignote jusqu'à ce que le mode "Test" soit sélectionné.

Si l'utilisateur laisse la centrale en mode "Test", elle se remet automatiquement en mode "Arrêt" au bout de quinze minutes.

Rearmement automatique après alarme

Sauf programmation "sirène continue", le système se réarme automatiquement lorsque la temporisation de la sirène est terminée.

FONCTIONS PROGRAMMABLES

Interférences par émission de codes consécutifs :

L'interférence survient à la suite d'une tentative délibérée d'accès au système par émission de différents codes site. Si l'option est programmée, une alarme est déclenchée.

Mode partiel immédiat :

En cas de programmation en " Mode Partiel Immédiat", toutes les zones temporisées deviennent des zones d'alarme immédiate en marche partielle. Cette programmation n'a aucun effet sur les zones programmées en route d'entrée.

Première zone éjectée :

En cas de programmation d'éjection du premier circuit, la première zone qui déclenche une alarme est automatiquement éjectée. Lors du réarmement du système, cette zone n'est plus opérationnelle.

Mise en marche à distance

Si le système est programmé pour être mis en marche à distance, l'utilisateur peut mettre son système en marche (totale ou partielle) ou à l'arrêt à l'aide de la télécommande.

Détection d'interférence

Si l'option est sélectionnée, la détection d'interférence détectera tout signal radio émis sur la même fréquence que celle du système.

OPTIONS DE ZONES

Double Impact

La zone doit être déclenchée deux fois dans un délai de cinq minutes pour provoquer une alarme (IRP, Viper, détecteurs de bris de glace et détecteurs de fumée). Dans le cas d'un émetteur pour contact, la zone doit rester ouverte pendant plus de six secondes pour déclencher une alarme.

Carillon

En mode "Arrêt", lorsqu'une zone est ouverte, la sirène intérieure déclenche un carillon. Cette option n'est pas applicable aux détecteurs IRP.

Rétablissement automatique

Cette fonction doit être obligatoirement programmée pour les détecteurs infra-rouge, Viper, les détecteurs de fumée et les boutons anti-agression.

Zone "Route d'entrée"

Les zones sélectionnées en "route d'entrée" ne sont temporisées que si la temporisation d'entrée est lancée. Dans tout autre cas, elles sont immédiates. Durant la marche partielle, cette zone fonctionnera comme une zone entrée/sortie.

Zone "Agression"

Les zones "agression" sont actives en mode "Arrêt", marche totale ou partielle et déclenchent une alarme totale.

Zone "Incendie"

Les zones "incendie" sont actives en mode "Arrêt", marche totale ou partielle et déclenchent une alarme totale.

Zone "Entrée/Sortie"

En marche totale ou partielle, l'activation d'une zone Entrée/Sortie déclenche la temporisation d'entrée, sauf si la zone a été programmée en mise en service immédiate en marche partielle.

Zone "Partiel"

Seules les zones configurées en "Partiel" sont actives lorsque le système est en marche partielle. Les zones "Route d'entrée" et "Entrée/Sortie" peuvent également être programmées en "Partiel".

3

PROPAGATION DES ONDES RADIO

Dans la plupart des cas, l'installation d'un système d'alarme 4600 ne nécessite pas de mesure de propagation. Cependant, elle est conseillée lorsque :

- les détecteurs sont situés à plus de cent mètres de la centrale,
 - le bâtiment est construit en béton armé, ou, comprend une charpente en acier.
- Pour effectuer ces tests, nous vous conseillons le contrôleur de champs SCANT-RONIC réf. 04690FR-01 associé à un émetteur 04602FR-50 ou 04604FR-50.

13

Pour tester le fonctionnement de la sirène, du flash et du haut-parleur, procédez de la façon suivante :

Appuyez sur **9 1** puis sur **ENTER** La sirène extérieure retentit pendant 10 secondes.

Appuyez sur **9 2** puis sur **ENTER** Le flash est déclenché pendant 60 secondes

Appuyez sur **9 3** puis **ENTER** le haut-parleur de la centrale retentit pendant 10 secondes.

NOTA : Pour arrêter un test avant la fin, appuyez de nouveau sur **ENTER**

RETOUR AU MODE UTILISATEUR

14

Une fois la programmation terminée, fermez la centrale et revenez au mode utilisateur en appuyant sur **9 9** puis sur **ENTER**

Le voyant "test" clignote. Effectuer un test de détection en utilisant le code utilisateur.

exemple : **1 2 3 4** puis sur **3** TEST



Le voyant lumineux "Test" s'allume. Toute zone en défaut fait clignoter le voyant "Zone" et un bip de signalisation retentit jusqu'à ce que le défaut ait disparu.

<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/>	Arrêt	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	Alarme	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/>	Auto protection	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/>	Défilé	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/>	Interférence	<input type="radio"/>	PARTIAL	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/>	Test	<input checked="" type="radio"/>	TOTAL	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/>	Secteur	<input type="radio"/>	TEST	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/>	Pile déchargée	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
		Pile	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
		télécommande	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

Nota : Lors du test des détecteurs de mouvement, il faut veiller à ce que le détecteur soit au repos pendant deux minutes. En effet, lorsqu'un détecteur est activé, il émet un signal radio pendant deux secondes suivi par deux minutes d'inhibition. Tout mouvement détecté au cours de ces deux minutes ne génère pas d'alarme.

Une fois le test de détection terminé, remettez la centrale en mode "arrêt" en appuyant sur **ENTER**

Temporisation de sortie en "Marche totale" (Sortie/1)



- (a) Appuyez sur **4** puis sur **4** puis sur **ENTER** 
- (b) Sélectionnez la temporisation de sortie en "Marche Totale" en appuyant une touche de 1 à 6 :
- 1 = 10 secondes
 - 2 = 20 secondes
 - 3 = 40 secondes
 - 4 = 60 secondes
 - 5 = Continue
 - 6 = Contact de dernière issue/IRP ou 60 secondes
- (c) La temporisation de sortie en "marche totale" sélectionnée apparaît sur le masque de programmation. (exemple montre : 60 secondes.)
- (d) Appuyez sur  **ENTER**

Options de Temporisation	
<input type="radio"/>	1
<input type="radio"/>	2
<input type="radio"/>	3
<input checked="" type="radio"/>	4
<input type="radio"/>	5
<input type="radio"/>	6
<input type="radio"/>	7
<input type="radio"/>	8

12.7. Programmation des zones

Cette partie de la programmation permet de sélectionner les fonctions de zones (voir chapitre 2, page 4). Tapez 5 puis le numéro de zone concerné

(exemple **5 1** pour la zone 1). Le voyant de zone et les voyants d' options de zones s'allument. Pour programmer les huit zones, procédez de la façon suivante.

- (a) Sélectionnez le numéro de zone à programmer (ex.: **5 1**)
- (b) Appuyez sur  **ENTER**
- (c) Vérifiez si le voyant de zone est allumé
- (d) Les options de la zone sont visibles sur le masque **ZONE**
- (e) Appuyez sur  pour annuler ces fonctions. **CLEAR**

Options de zones

<input checked="" type="radio"/>	1. Double impact	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	2. Grelillon	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	3. Rétablissement automatique	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	4. Route d'entrée	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/>	5. Agression	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	6. Entrée/Sortie	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	7. Active en partiel	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/>	8. Incendie	<input type="radio"/>

- (f) Sélectionnez les options de zones en appuyant sur la touche numérotée correspondant aux fonctions indiquées sur le masque de programmation. Les voyants concernés s'allument.

Nota: Certains options de zones sont incompatibles et ne peuvent être sélectionnées ensemble. La centrale ne permet pas la sélection d'options de zones incompatibles (ex: Route d'entrée et zone "Aggression").

Nota : Si aucune option n'est sélectionnée, la zone est automatiquement en "alarme normale".

Nota : Le rétablissement automatique doit être sélectionné pour les infra-tourmes, les détecteurs de fumé et les détecteurs de chocs Viper.

- (a) Démontez l'émetteur, vérifiez que la pile est en position "marche" et que l'émetteur est en position "Test".
- (b) Attendez quinze secondes afin que toute émission cesse
- (c) L'émetteur émet un signal de test.
- (d) Positionnez l'émetteur de test à l'emplacement de la centrale et mesurez l'intensité du signal depuis les emplacements des détecteurs.
- (e) L'intensité du champ doit se situer entre 3 et 10. Si la valeur relevée est inférieure à 3, repositionnez l'émetteur de test jusqu'à ce que la valeur soit supérieure ou égale à 3.

INSTALLATION DE LA CENTRALE**4.1. Positionnement de la centrale**

- (a) Lorsque cela est possible, installez la centrale à égale distance des détecteurs afin d'assurer une intensité équivalente des signaux.
- (b) Laissez au moins un mètre entre la centrale et tout gros objet métallique (radiateur, appareillage électrique de commutation, etc.).
- (c) N'installez jamais la centrale en sous-sol.
- (d) N'installez pas la centrale près d'un ordinateur, d'un poste de télévision, d'une source d'interférences radio.
- (e) Placez la centrale sur le mur à la hauteur des yeux (environ 1,5 m du sol).

4.2. Installation de la centrale d'alarme

- Otez la vis et rabattez le capot vers la gauche.
- Observez les principaux composants et les entrées de câbles.
- Fixez la centrale en utilisant le trou du haut.
- Installez les deux vis du bas. Ne serrez pas trop.

NOTA : Ne percez jamais de trous lorsque la centrale est en place, la poussière risquerait d'endommager le système et invaliderait la garantie.

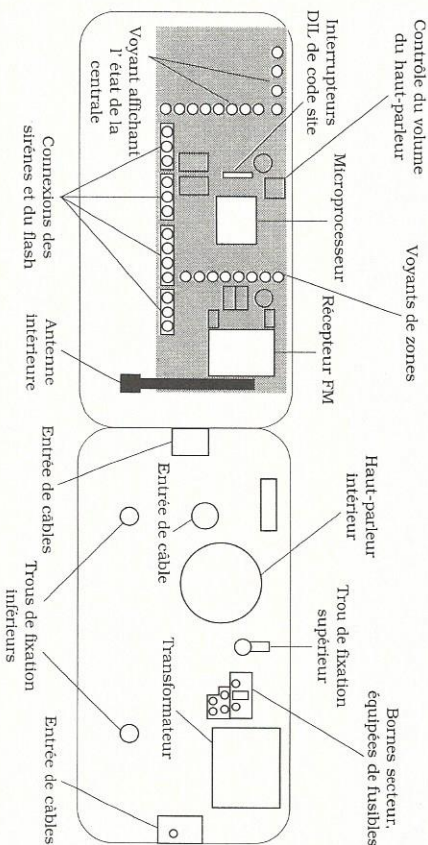


Fig. 1 Description intérieure de la centrale

5.1. Branchement au secteur

- Installez la centrale près de l'arrivée EDF
- Utilisez un câble secteur à 3 conducteurs d'au moins 0,75 mm² et raccordez directement sur une sortie du compteur.

5.2. Branchements de la sirène extérieure et du flash

- Branchez la sirène extérieure, le flash et le haut-parleur optionnel selon la fig. 2.

NOTA : Un seul haut-parleur supplémentaire (réf. 09040) peut être ajouté au système.

Temporisation de la sirène

- Appuyez sur **4** **2** puis **ENTER**

Sortie/p	Sirène	Entrée	Sortie/1
Tempo	41	42	43
		44	
- Sélectionnez une temporisation sirène en appuyant sur une touche de 1 à 8 :

<input type="radio"/>	1
<input type="radio"/>	2
<input type="radio"/>	3
<input type="radio"/>	4
<input type="radio"/>	5
<input checked="" type="radio"/>	6
<input type="radio"/>	7
<input type="radio"/>	8
- La temporisation sirène apparaît sur le masque de programmation 4600.
- Appuyez sur **ENTER**

Temporisation d'entrée

La 4600 offre deux niveaux de signalisation : après expiration de la temporisation d'entrée sélectionnée, le système déclenche une alarme intérieure, une durée égale à la moitié de cette temporisation. Si la centrale n'est pas mise à l'arrêt au cours de cette période, le système déclenche une alarme totale.

- Appuyez sur **4** **3** puis **ENTER**

Sortie/p	Sirène	Entrée	Sortie/1
Tempo	41	42	43
		44	
- Sélectionnez une temporisation d'entrée en appuyant sur une touche de 1 à 4 :

<input type="radio"/>	1
<input checked="" type="radio"/>	2
<input type="radio"/>	3
<input type="radio"/>	4
<input type="radio"/>	5
<input type="radio"/>	6
<input type="radio"/>	7
<input type="radio"/>	8
- La valeur correspondant à la temporisation d'entrée apparaît sur le masque de programmation. (exemple montré = 20 secondes)
- Appuyez sur **ENTER**

12.4. Mise En Service Par Télécommande

La possibilité de mise en service par télécommande peut être ou non autorisée.

- (a) Tapez **3** **4** puis **ENTER**
- (b) La LED de la zone 4 s'allume et l'état de l'option est indiqué par la LED de la zone 8 (LED allumée = fonction active)
- (c) Tapez une des touches du clavier pour changer l'état de l'option si nécessaire puis **ENTER**

- (d) La tonalité d'acquiescement

12.5. Première zone éjectée (chapitre 2, page 3)

Nota : A moins qu'une route d'entrée ait été programmée en "Route d'entrée", NE SÉLECTIONNEZ PAS CETTE FONCTION.

- (a) Appuyez sur **3** **5** puis sur **ENTER**
- (b) Le voyant de la zone 5 s'allume et l'état de la fonction 1^{er} circuit éjecté apparaît sur le voyant de la zone 8 (voyant allumé - fonction ON).
- (c) Appuyez sur n° importé quelle touche pour en changer l'état si nécessaire, puis, appuyez sur **ENTER**
- (d) La centrale émet les bips d'acquiescement et tous les voyants clignotent.

12.6. Réglage des temporisations

Les quatre voyants situés au-dessus du clavier sont utilisés lors de la programmation des diverses temporisations du système (masque de programmation 4600).

Temporisation de sortie en mode "Partiel" (Sortie/P)

- (a) Appuyez sur **4** **1** puis **ENTER**
- (b) Sélectionnez la temporisation de sortie en mode "Partiel" en appuyant sur une touche 1 à 6 comme suit:

- 1 = 10 secondes
- 2 = 20 secondes
- 3 = 40 secondes
- 4 = 60 secondes
- 5 = continu (pour les émetteurs de fin de tempo)
- 6 = mise en service immédiate (bip de 1,5 sec. + un silence de 20 secondes.)

- (c) La valeur de temporisation de sortie en "Partiel" sélectionnée apparaît sur le masque de programmation 4600.
(exemple montré = 40 secondes)

- (d) Appuyez sur **ENTER**

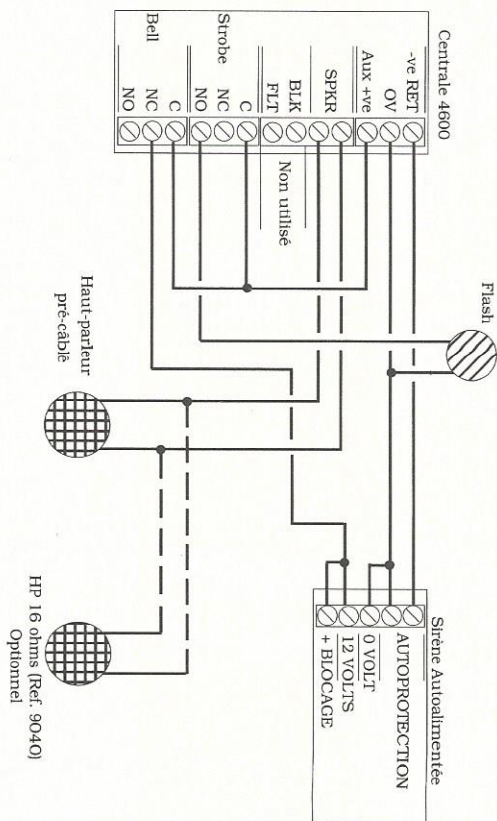


Fig. 2 Branchements de la sirène, du flash et du haut-parleur

Une série de six DIL switches sur le circuit imprimé de la centrale permet d'identifier chaque système grâce à un code radio différent. Le code site est le même pour la centrale et les détecteurs d'un système. Sélectionnez un code site et réglez les six switches (DIL). Relevez soigneusement leur position car ils définissent le système.

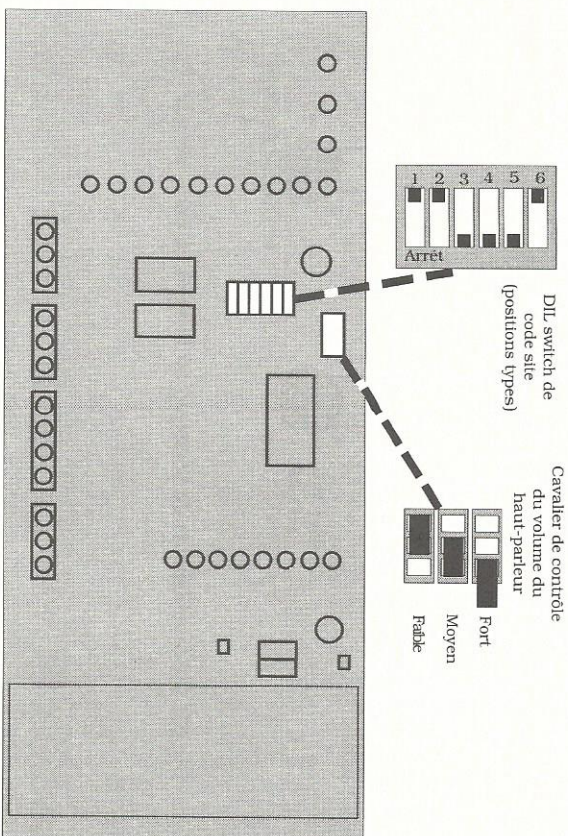


Fig. 3 Schéma du circuit imprimé - position des switches et contrôle du volume de la sirène intérieure.

Un cavalier enfichable est prévu sur le circuit imprimé de la centrale afin de régler le volume du haut-parleur intérieur. Placez le cavalier (Fig. 3) sur la position qui convient. Le réglage n'agit pas sur le volume sonore en cas d'alarme mais uniquement sur les sons de buzzer de temporisations, d'erreur, d'acquit.

12.1. Nouveau code technicien (chapitre 2, page 3)

- (a) Appuyez sur **2** **0** puis sur puis
(nouveau code) puis **ENTER**

Nota : La version actuelle de la 4600 ne tolère pas que les deux derniers chiffres des codes utilisateur et installateur soient identiques (ex. : 1256 et 4256) . Si tel est le cas, le code installateur n'est pas accepté.

- (b) Si le code est accepté, le bip se font entendre et tous les voyants clignotent. Si le nouveau code n'est pas accepté, un son "Défaut" retentit et l'ancien code est maintenu. **NOTA :** Lorsque l'on compose le nouveau code, le voyant de la zone 1 clignote.

12.2. Codes consécutifs (chapitre 2, page 3)

- (a) Appuyez sur **3** **2** puis **ENTER**
- (b) Le voyant de la zone 2 s'allume et l'état de cette fonction apparaît sur le voyant de la zone 8 (Voyant allumé - fonction ON)
- (c) Appuyez sur n'importe quelle touche puis sur pour en changer l'état, si nécessaire **ENTER**
- (d) La centrale émet les bips d'acquit et les voyants clignotent.

12.3. Mode partiel immédiat (chapitre 2, page 3)

- (a) Appuyez sur **3** **3** puis **ENTER**
- (b) Le voyant de la zone 3 s'allume et l'état du mode partiel immédiat apparaît sur le voyant de la zone 8 (voyant allumé - fonction ON)
- (c) Appuyez sur n'importe quelle touche puis sur pour en changer l'état, si nécessaire **ENTER**
- (d) La centrale émet les bips d'acquit et les voyants clignotent.

NOTA : Le mode partiel immédiat ne concerne que les zones à la fois programmées en "Entrée/Sortie" (donc, temporisées) et en "Marche partielle". Si ce mode de fonctionnement est choisi, alors, les zones temporisées deviennent immédiates en marche partielle.

10.1. Détecteur/Emetteur radio à infra-rouge passif (PIR) réf. 04608FR-00

L'infra-rouge passif radio 4608 est équipé de lentilles de Fresnel réglables et interchangeables. Il peut fournir un angle de 90°, un rideau vertical, un rideau horizontal (espace permettant la circulation éventuelle d'animaux domestiques) et une détection longue portée faisceaux étroits.

- Prenez les précautions d'usage concernant l'installation de détecteurs de mouvement, par exemple, évitez de positionner le détecteur en face d'une fenêtre ou au-dessus d'un radiateur, etc. et installez-le comme le décrit sa notice.
- Réglez la lentille du détecteur pour le type de détection nécessaire et positionnez les cavaliers.
- Installez le circuit imprimé de l'émetteur comme indiqué mais **NE TENEZ PAS COMPTE DES INSTRUCTIONS DONNEES DANS LE DEPLIANT CONCERNANT LE CODAGE DES SWITCHES (DII)** et poursuivez de la façon suivante.

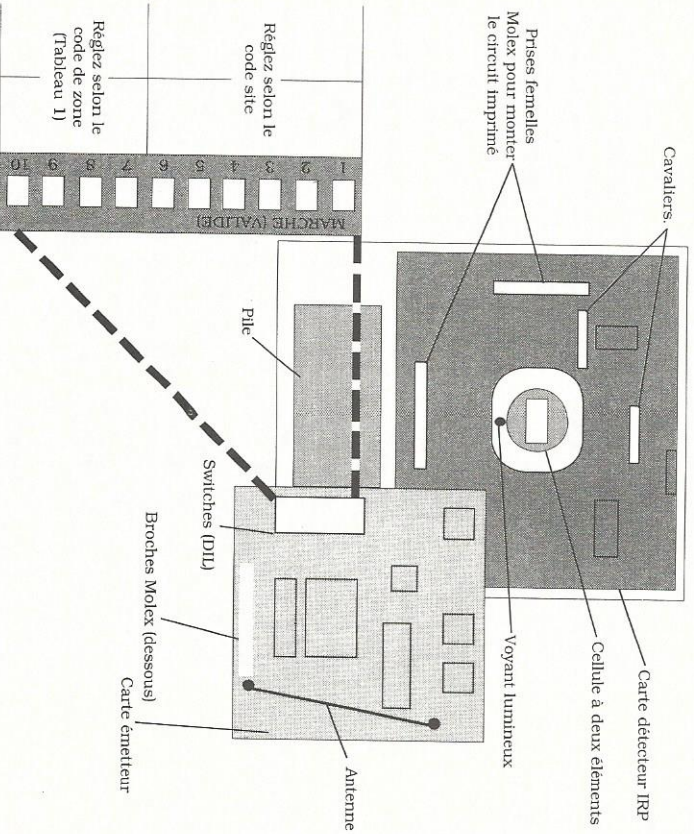


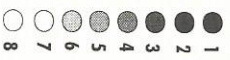
Fig. 5 Détecteur infra-rouge passif radio

11.1. Mise sous tension initiale

Après avoir codé l'ensemble de l'installation, alimentez la centrale en 220V en enfonçant simultanément les touches **ENTER** et **3** **ENTER**

Ceci provoque un auto-test de la centrale. Pour éviter cette séquence, alimentez la centrale sans appuyer sur **ENTER** et **3** le système est alors en mode "test", composez le code "utilisateur" suivi de la touche "test" (3) puis ENTER. Le système est l'arrêt, la programmation peut commencer (cf. chapitre 12).

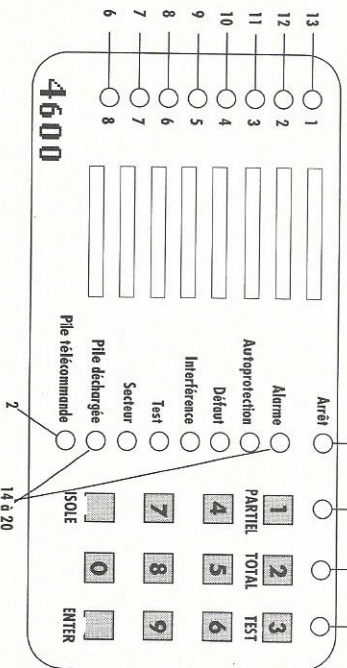
- Fermez le capot de la centrale
- Appuyez simultanément sur **ENTER** et **3** tout en branchant la centrale au secteur **ENTER**
- Les huit voyants lumineux de zones s'allument un par un.



11.2. Test des voyants et des sorties



Le test suivant permet un contrôle de tous les voyants, sirènes, sorties, du flash et de la tonalité du carillon :

- Appuyez sur **1** puis **1** **ISOLE**
- Le test des voyants est effectué dans l'ordre suivant:



11.3. Test des mémoires

Le test des mémoires regroupe : la mémoire RAM, EEPROM et EPROM. Il s'effectue dans cet ordre et indique la version de logiciel sur les voyants lumineux de zones. En cas de défaut, un des voyants "Arrêt", "Partiel", "Total" s'allume et la sirène intérieure émet un son discontinu.



- (a) Appuyez sur  puis sur  **ISOLE**
- Arrêt
- ZONE
- 1 Exemple:
2 L' affichage
3 indique la
4 version 3 du
5 logiciel
6
7
8
- Exemple: L' affichage indique un défaut de la mémoire EPROM

- (b) Si toutes les mémoires fonctionnent correctement, seul le voyant de zone qui indique la version de logiciel s'allume.
- (c) Appuyez sur ENTER pour reprendre le test des mémoires ou appuyez sur n'importe quelle autre touche pour sortir de ce mode.

NOTA : Ce test charge aussi le programme usine (voir chapitre 15)

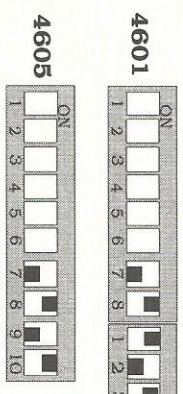
11.4. Test du clavier et des entrées câblées

Ce test indique le code site par l'utilisation des six voyants de "Secteur" à "Alarme". L'état de l'entrée câblée "Autoprotection" apparaît sur le voyant "Pile télécommande".

- (a) Appuyez sur  puis sur  **ISOLE**
- Alarme 6
Autoprotection 5
Défaut 4
Code Site Interférence 3 (Allumé=ON)
Test 2
Secteur
- Entrée câblée "Autoprotection"
Pile télécommande chifflée d' "Autoprotection"

NOTA : Si le voyant est allumé, l'entrée est ouverte.

(b) Pour mettre le système en marche partielle à partir de la télécommande, codez les switches 7 à 10 de la manière suivante:



Lorsque la centrale est à l'arrêt, le fait d'appuyer sur la télécommande déclenche la temporisation de sortie en marche partielle.



8.3. Emetteur portable d' "Agression" (04602FR-55)

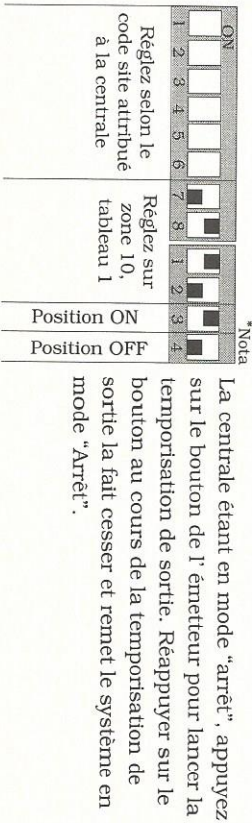
Le 04602FR-55 est un émetteur longue portée équipé d'une antenne extérieure et de DIL switches à 8 et 4 positions qui doivent être réglés comme l' émetteur médaillon 4601FR-55 - Chapitre 8.1 (a) ou (b).

TABEAU 1 Codage de zone / fonction pour les émetteurs / détecteurs

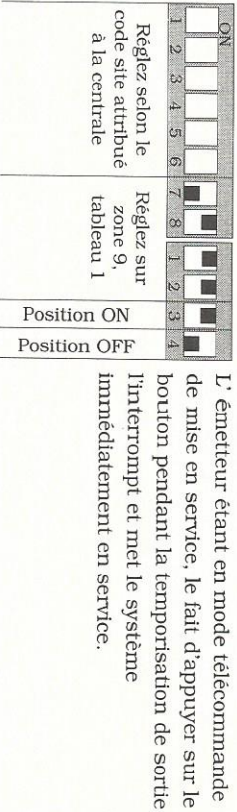
ZONE	DIL switches à 10 positions	DIL switches à 12 positions
ZONE 1		
ZONE 2		
ZONE 3		
ZONE 4		
ZONE 5		
ZONE 6		
ZONE 7		
ZONE 8		

NOTA : Les positions 1 à 6 doivent être réglées selon le code site de la centrale. Pour les émetteurs équipés de 12 positions, les deux derniers doivent être codés comme précédemment décrit pour chaque émetteur.

- (c) Pour programmer l'émetteur 4601-55/60 comme télécommande. Codez les DIL switches comme suit :



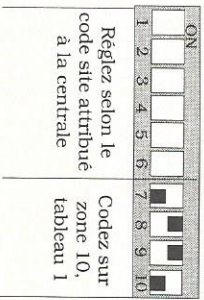
- (d) Pour programmer l'émetteur 4601-55/60 afin qu'il serve de télécommande de fin de temporisation de sortie, placez les switches comme suit :



8.2. Télécommande (04605FR-55)

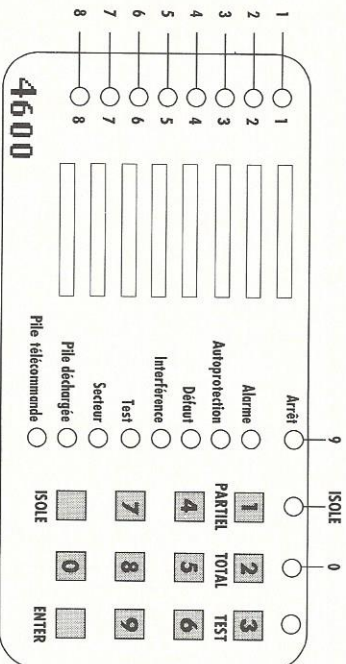
Le 04605FR-55 est un émetteur à double fonction conçu pour être utilisé en "Agression" ou comme télécommande. Pour transmettre un signal "Agression", l'utilisateur appuie simultanément sur les deux boutons qui se trouvent sur le côté de l'émetteur. Le bouton de mise en service est situé sur le haut du transmetteur.

- (a) Les switches doivent être codés de la façon suivante. Notez que la fonction "Agression" est codée sur la zone 10 (zone cachée) et ne peut pas être codée sur une des zones 1 à 8.



En cas de déclenchement, il s'ensuit une alarme globale et le voyant "Autoprotection" de la centrale clignote.

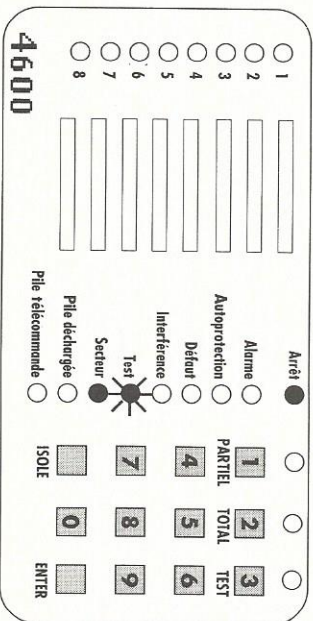
- (b) Testez le fonctionnement des touches du clavier en appuyant successivement sur chacune d'entre elles. Le voyant correspondant s'allume, comme indiqué ci-dessous. La seule touche qui ne peut être testée est la touche ENTER. L'enfoncer remet la centrale en mode test.



11.5. Test "Watchdog"

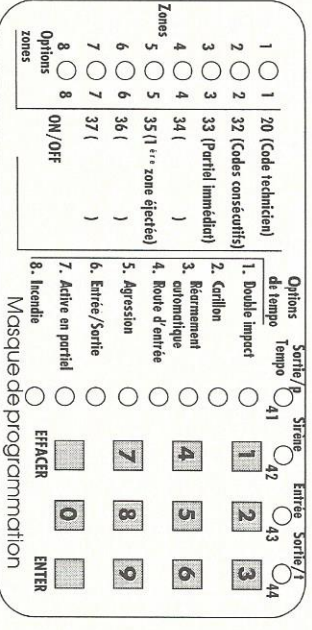
Le test "Watchdog" contrôle le fonctionnement du microprocesseur. Si le test est satisfaisant, la centrale se met en mode "Arrêt" et le voyant "Test" clignote. Si le système comporte un défaut, il reste en mode "Test" et tous les voyants clignotent.

- (a) Appuyez sur **ISOLE** puis **4**



Mode "Arrêt" (affichant le test de détection)

La centrale valide un changement de programmation par trois bips aigus. Lorsqu'une commande n'est pas acceptée, la centrale émet un son plus grave et plus long qui indique un "Défaut". Lorsqu'une commande est correcte, tous les voyants lumineux de la centrale clignotent et l'on peut passer à la commande suivante. Il existe un masque de programmation qui donne de nouveaux libellés aux voyants et permet ainsi de faciliter les opérations.



POUR ENTRER EN MODE PROGRAMMATION

- (a) Le voyant lumineux "Arrêt" étant allumé, appuyez sur **0** puis **7** **8** **9** **0** puis **ENTER**

NOTA : Si le nouveau code technicien a déjà été programmé, composez-le.

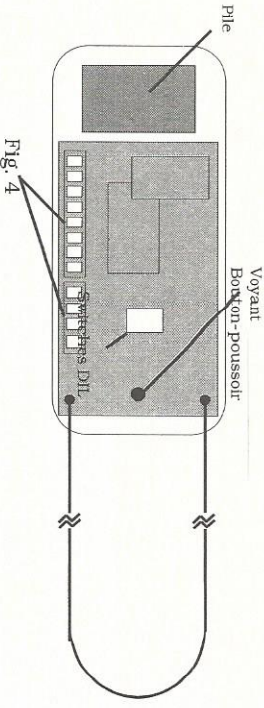
- (b) Tous les voyants clignotent
- (c) Soulevez le capot de la centrale pour ouvrir l'autoprotection. Vous pouvez maintenant commencer à programmer les diverses options du système.
- (d) Posez le masque de programmation sur la face avant de la centrale.

NOTA : Il n'est pas nécessaire de programmer toutes les options si l'on ne programme pas la centrale pour la première fois.

8.1. Emetteur médaillon/télécommande (04601FR-55/60)

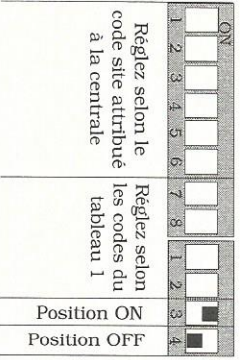
Le médaillon 4601-55 et la télécommande 4601-60 sont généralement utilisés comme émetteur agression. Cependant, ils peuvent aussi être utilisés comme télécommande de mise en service.

Utilisé pour l'agression, les émetteurs peuvent être codés sur toute zone programmée comme telle. Si les huit zones sont déjà occupées, les émetteurs peuvent être codés pour être reçus par une zone supplémentaire dite "cachée" (zone 10). Cette zone ne fonctionne qu'en "agression" et ne peut être déclenchée que par les émetteurs 4601-55 ou 4601-60.



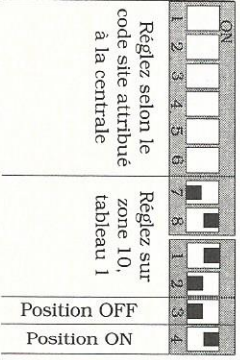
Emetteur médaillon

- (a) Pour programmer l'émetteur 4601-55/60 sur une zone (1 à 8) de type "agression", positionnez les DIL switches comme suit :



En cas de déclenchement, il s'ensuit une alarme globale. Le voyant "Alarme" et celui de la zone "Aggression" s'allument.

- (b) Pour coder l'émetteur 4601-55/60 sur la zone agression cachée, positionnez les switches comme suit:



En cas de déclenchement, il s'ensuit une alarme globale et le voyant "Autoprotection" clignote. Aucun voyant de zone ne s'allume.

10.5 Détecteur de chocs Viper radio

Installez-le comme décrit dans le dépliant qui l'accompagne, cependant, **NE TENEZ PAS COMPTE DES INSTRUCTIONS QUI CONCERNENT LE REGLAGE DES DIL SWITCHES ET PROCEDEZ DE LA FACON SUIVANTE :**

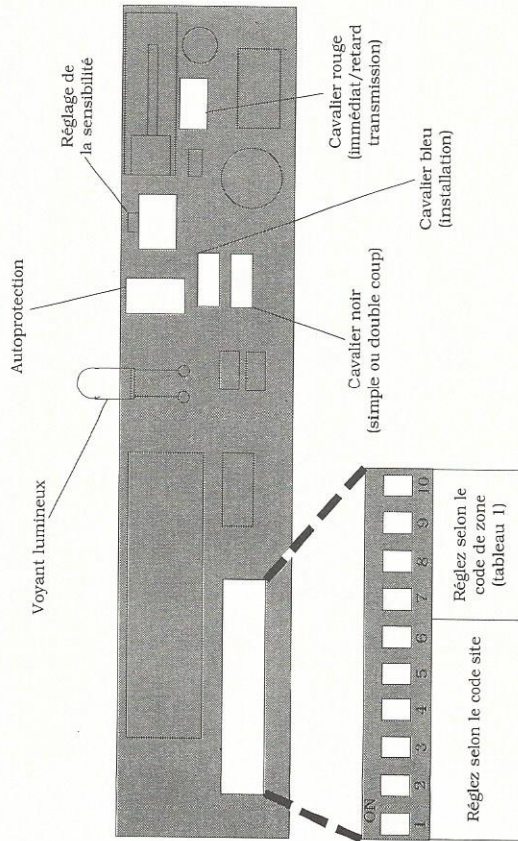


Fig. 9 Détecteur de chocs Viper

NOTA : Le détecteur Viper ne transmet pas de signal de rétablissement après une autoprotection, par exemple, lors de l'installation ou du changement de la pile. Il faut alors déclencher le détecteur capot fermé afin de réinitialiser le défaut d'autoprotection.

10.2. Emetteur pour contact réf. 04604FR-00

- Positionnez l'émetteur aussi haut que possible sur la porte à protéger (ou dernière issue).
- Installez le contact de façon à ce que la longueur du câble n'excède pas un mètre.
- Otez la plaque coulissante du compartiment de la pile et la vis située en bas.
- Dégager la plaque de montage arrière et fixez-la en utilisant les trois trous prévus cet effet.
- Raccordez le contact détection sur le canal A, autoprotection sur le canal B.
- NE TENEZ PAS COMPTE DES INSTRUCTIONS DE LA NOTICE FOURNIE AVEC L'EMETTEUR ET PROCEDEZ DE LA FACON SUIVANTE :**

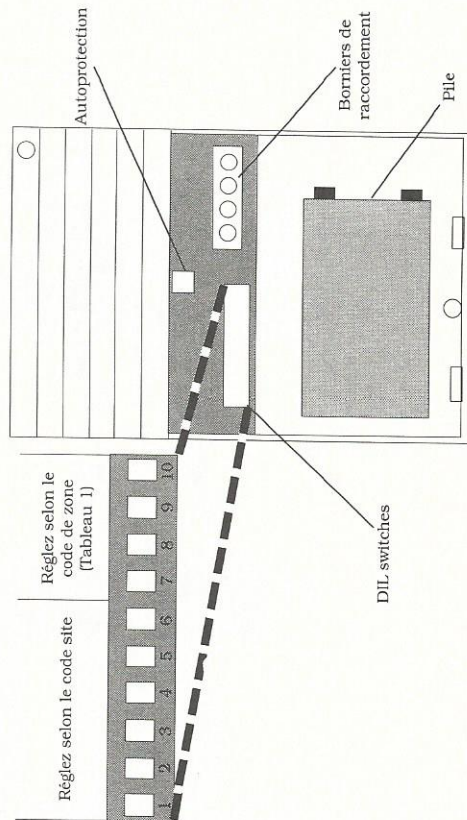


Fig. 6 Emetteur pour contact 04604FR-00

10.3. Emetteur pour contact réf. 04604FR-55

L' émetteur 04604FR-55 est équipé d'un contact REED interne ainsi que d'une entrée externe sur bornier pour le raccordement de contacts supplémentaires. Suivez les instructions d'installation fournies avec le matériel et codez l' émetteur comme suit :

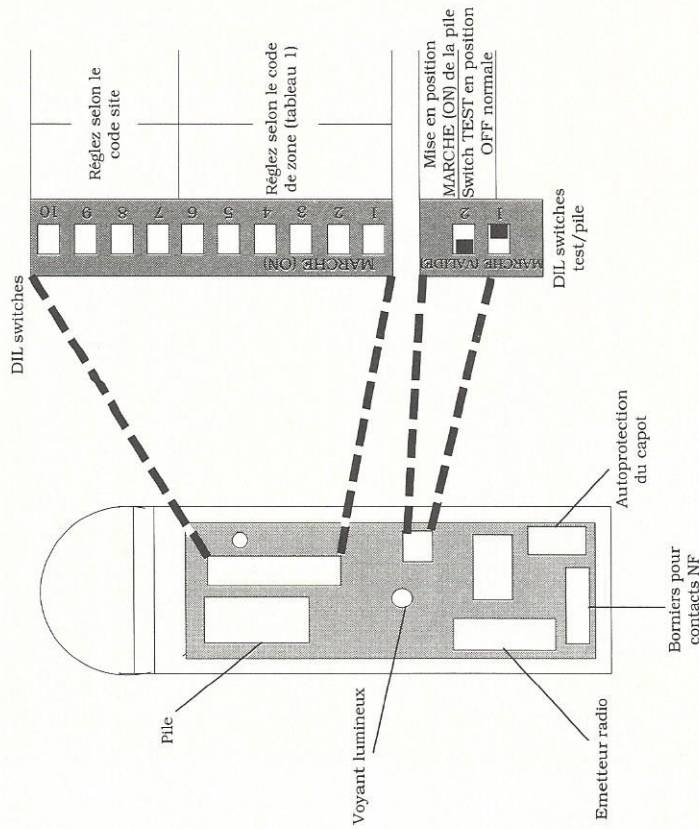


Fig.7. Emetteur pour contact 4604 FR

10.4 Détecteur de fumée radio réf. 04609FR-00

La détection de fumée se fait par une chambre infra-rouge intégrée au détecteur.

Suivez les instructions d'installation fournies avec le matériel et codez l'émetteur comme suit :

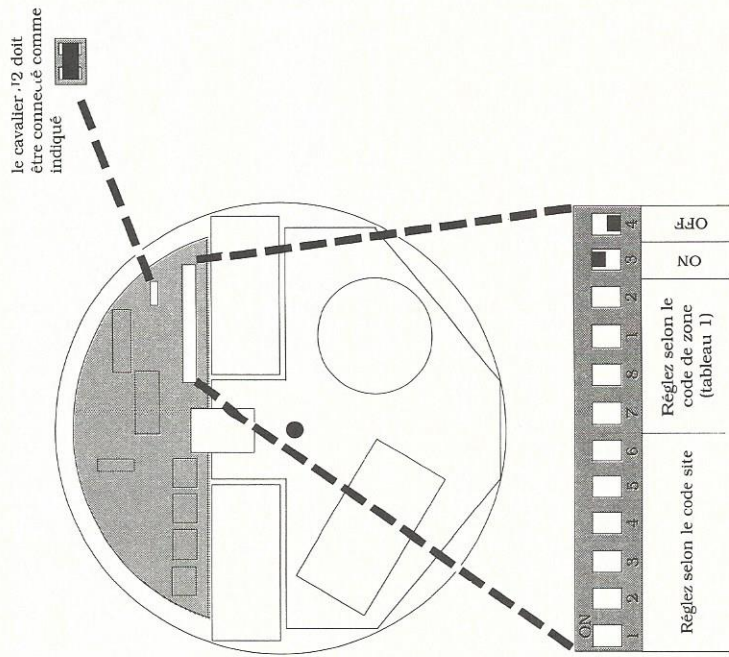


Fig. 8 Détecteur de fumée radio 04609FR-00